UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Acta Pacis Westphalicæ Publica

Oder Westphälische Friedens-Handlungen und Geschichte

worinnen enthalten, was vom Jahr 1643. biß in den Monath October Anno 1645. zwischen Jhro Römisch-Käyserlichen Majestät, dann den Beyden Cronen Franckreich und Schweden, ingleichen des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten, Fürsten und Ständen, zu Oßnabrück und Münster gehandelt worden

Meiern, Johann Gottfried von

Hannover, 1734

VD18 90103084

§.LXIII. Neue Irrungen entspinnen sich wegen eines, von denen Frantzosen an die Deutsche Reichs-Stände erlassenen Circular-Schreibens; Die Frantzösische Übersetzung von gedachtem Schreiben wird ...

urn:nbn:de:hbz:466:1-51787

Visual Library

1644. Majus. Junius.

nis der Vollmachten eingekommen wäre: die Frantzoſen hätten ihm eröffnet, daß ihnen die Schweden geſchrieben hätten, wie nunmehro die neuen Vollmachten aus Schweden eingelanget wären, dahin gehend, daß ſie, des Däniſchen Kriegs ohngeachtet, in den Friedens-Tractaten und mit Extradition der Vollmachten, verfahren könnten, mit dem Anhang, daß, wenn etwas vorfiele, welches an die Königin ſo geſchwind nicht gebracht werden könnte, wann es auch noch von mehrerer Wichtigkeit, als dieſer Punct, wäre, ſie mit dem Gegentheil valide ſchlieſſen könnten, und ſolle ihr Schluß die Königin und das Königreich Schweden verbinden. Die Schwediſche Geſandten aber wollten den Kayſerlichen von dieſer Reſolution nicht ehender Nachricht geben, biß ſie erſt wüſten, wohin die Kayſerliche Intention dißfalls abziele: und wäre übrigens der Königin in Schweden Unpäßlichkeit Schuld geweſen, daß dergleichen Vollmacht nicht eher eingelanget ſey. Worauf die Kayſerliche Geſandten verſetzet, daß man nun daraus wahrnehmen könne, mit welcher Gefährlichkeit vorhin die Schweden, die Exhibition der Vollmachten, von den Kayſerlichen verlangt hätten, da ſie nun ſelbſt geſtünden, wie ihre neuen Vollmachten jetzo allererſt eingelanget wären, welche ſie doch dazumahl ſchon gehabt zu haben, vorgegeben. Im übrigen müſte man die Einkunfft der Kayſerlichen Reſolution abwarten.

1644. Majus. Junius.

Welches ihnen aber nicht geglaubet werden will.

Immittelſt zeigten kürtzlich hernach, die Frantzoſen dem Venetianiſchen Botſchaffter eine Abſchrifft von denen letztern Brieffen, welche die Königin in Schweden an ihre Geſandten geſchrieben haben ſollte, darinnen enthalten war, es wollte die Königin und die Crone Schweden endlich nicht entgegen ſeyn, die Däniſche Mediation zu admittiren, woferne ja der Kayſer ohne Dännemarck nicht tractiren wolle; oder, im Fall Dännemarck ſolches ausſchlüge; ſo könnte zwiſchen dem Kayſer und der Crone Schweden auch ohne Mediation tractiret werden; oder endlich, wann keiner von dieſen beyden Wegen gefällig wäre, ſo wollte Schweden auch ſogar in die Venetianiſche Mediation compromittiren. Die Kayſerliche Geſandten aber hielten gar davor, daß dieſe gerühmte neu-eingekommene Reſolution aus Schweden, per rerum naturam nicht wahr ſeyn könne, ſondern res ficta ſeyn müſte, weil die See vor Pfingſten mit keinem Schiff zu paſſiren wäre.

§. LXIII.

Neue Irrungen entſpinnen ſich wegen eines, von den Frantzoſen an die Deutſchen Reichs-Stände erlaſſenen Circular-Schreibens.

Uber die, wegen Regulir-auch Exhibirung der Vollmachten und dabey bemerckten Mängel, entſtandene Irrungen, äuſſerte ſich von neuem ein Umſtand, welcher viele Weiterung mit ſich brachte. Die Frantzöſiſche Geſandten hatten ſogleich nach ihrer Ankunfft zu Münſter, ein weitläufftig Circular-Schreiben an die Deutſchen Reichs-Stände abgehen laſſen, und ſelbige darinnen zur baldigen Beſchickung des Friedens-Congreſſus aufs nachdrücklichſte ermahnet. Selbiges angezogene Schreiben der Frantzoſen, war von einem Zeitungs-Schreiber zu Paris, aus dem Lateiniſchen in das Frantzöſiſche überſetzet, und in ſolcher Verſion, das Wort: *Tyran*, angebracht worden, ohngeachtet ſolches in dem Lateiniſchen Text, explicite nicht ſtunde: dannenhero zu Paris die Confiſcation ſolcher Uberſetzung reſolviret wurde; wiewol übrigens die Frantzoſen ſich flattirten, daß ſolches Schreiben, bey vielen Reichs-Ständen, gute Würckung gethan habe. Das Frantzöſiſche Circulare aber, welches an die Reichs-Stände mit einem Neben-Schreiben begleitet wurde, lautete in terminis alſo:

Die Frantzöſiſche Uberſetzung von gedachtem Schreiben wird confiſciret.

Celſiſſime Princeps.

Formalia des Frantzöſiſchen Circular-Schreibens an die Deutſchen Reichs-Stände.

Ut pridem Gallia, ut cupide pacem tota Chriſtianitate ſancitam voluerit, nec Celſitudo Veſtra, nec e Germaniæ Proceribus quisquam neſcire poteſt. Anni jam nobis quinque in hanc rem intentis perierant, cum tandem conſpirare nobiſcum viſi ſunt, & in idem publicæ tranquillitatis ſtudium trahi, Domus Auſtriacæ Principes. Pepigimus Hamburgi utriusque Partis cum poteſtate Legati, tempusque & locum habendo Conventui edixi-

1644. Junius. ediximus. Pactionem proxime conſecutæ ſunt & Galliæ & Sueciæ Ratihabitiones, Imperatoris & Regis Catholici non ſunt conſecutæ. Exacto deinde anno, Adverſarii quieta rurſus conſilia amplecti & pactis conventis ſubſcribere. Utprimum pacis ſpes illa rediit, Lutetia moturi eramus. Interceſſit luctuoſa mors Regis Noſtri, glorioſiſſimæ memoriæ, quæ non eſt paſſa, niſi rebus domi conſtitutis, aliud foris agitare. Ineunte vero Regnum felicibus auſpiciis LUDOVICO XIV. Reginæ Matri ac Regenti, Sapientiſſimæ juxta & Sanctiſſimæ Principi, nihil antiquius fuit, quam votis Mariti defungi, publicamque omni ope promovere concordiam. Ipſius mandato ſtatim profecti, Hagâ iter fecimus, & Belgii Ordines huc quoque propediem Legationem adornaturos, in noſtram ſententiam adduximus. Nimirum Pacis diuturnitati proſpicientibus nobis cautio fuit, ut neque ſine belli Sociis ullo modo, neque cum iis indiligenter res tanta ageretur. Nunc a nulla re imparati adſumus, nec in Nobis mora, nec in Fœderatis erit. Utinam eandem Cæſarianis viam inſiſtere viſum eſſet! Et Vos, Germaniæ Principes, magnam inſtituti operis materiam ad Congreſſum hunc accerſere, expeditiores exitus haberet negotium, & ſerio rem agi crederemus. Jam vero nullus hic ab Univerſis Imperii Ordinibus, nullus a ſingulis Ablegatus. Ubi ſunt, quorum maxime cauſa bellum ſuſceptum eſt, & feliciter geſtum? Ubi illæ voces Amneſtiam flagitantium, & quæ nunc ultro ſe offert, inſtaurandi Imperii occaſionem? Hanc vel præcipuam, inter belli cauſas, ſibi ſtatuerunt Galli Suecique ac publice conteſtati ſunt; eo conſilio arma ſumpſerunt, non niſi reddita Germaniæ libertate, ponenda. Id ſecus interpretati Auſtriaci ita accipi voluerunt, quaſi Regnis res ſuæ ſolummodo cordi eſſent, commoda Veſtra obtenderentur. Utrius partis ſincerior fuerit oratio, magna alterutrius mercede hic patefiet! Nunc demum detrahenda eſt perſona, profitendumque palam in hoc ad Pacem Conventu, quid ſibi quisque bello parari voluerit! Accedat igitur Celſiſſimus Princeps! veniant in rem præſentem, quotquot ſunt Germaniæ Proceres, conſiliorum factorumque noſtrorum teſtes futuri, atque haud dubie adjutores! Sane ſi rite atque ex ordine publicam Europæ cauſam auſpicari, & abſolvere fas eſt, non niſi cum Imperatore & Statibus ſimul ac ſemel transigatur, oportet. Neque enim Jus belli & Pacis Ei uni competit, neque Gallia, quæ Germanicam prætulit & conſtanter tutata eſt libertatem, in eaque non parum præſidii ſibi eſſe ſentit, hæc legitima Imperii & propriæ ſecuritatis fundamenta convelli patietur unquam. Norunt omnes, ſeriem iſtam bellorum, quibuſcum tamdiu Chriſtianus populus miſere conflictatur, ab iſto ferme capite fluxiſſe, quod neque Principibus neque Ordinibus Imperii ſuus honor habitus ſit, ſua jura ſervata; nonnullis etiam Dominia, imo & ipſa corporis libertas erepta fuerint. Quæ vero ad Omnes, ab ipſis Imperii primordiis ac primum latis legibus, pertinent, ea ad Unum fere contraxit paucorum potentia. Quid opus eſt verbis? Jamdiu circumfertur, Domum Auſtriacam Europæ Monarchiam moliri: Baſin tanti ædificii conſtituere in Summo Dominatu Imperii Romani, ceu Centri Europæ: Hunc ut ſtabiliat, omnia Majeſtatis jura, vim Legum, & munia Magiſtratuum, Ordinibus Imperii paulatim ire ademptum. Sola certe Electores & Principes aliquot in exilium egit. Sola hactenus armorum jus ſibi aſſeruit. Et nunc quoque Francofurti in eo tota eſt, ut ſibi ſoli vindicet tractandæ Pacis arbitrium.

Quod niſi Celſitudo Veſtra, cæterique, quibuſcum diviſum Imperium Cæſar habet, mature prohibuerint, actum eſt de libertate Germanica, jactum firmatumque fundamentum Monarchiæ ubique regnaturæ. Cum vero, Dei beneficio, ita ſe dent tempora, ut liceat tantis malis mederi, ejusque rei cauſa, frequentes fœderatorum Principum Legati Monaſterium Weſtphalorum & Oſnabrugam convenerimus, impoſituri tot conatibus pul-

1644. Junius. pulcherrimum diem; hortamur Celſitudinem Veſtram, nomine Chriſtianiſſimi Regis, ne cum publicæ rei tum privatæ in tanta omnium expectatione deſit, & ſuos continuo Miniſtros huc mittat, daturos nobiſcum operam, ne armis jam pene parta, Tractatu dilabatur cautio communis Securitatis. Idcirco Celſitudini Veſtræ & Univerſis Imperii Ordinibus Salvum Conductum impetravimus, nec, niſi impetrato, Pacis negotium proceſſiſſet. Certe unum fuit e Præliminaribus, in quo diutius hæſimus. Renuebat omnino Imperator. Longo poſt tempore concedebat iis verbis, quæ infra dignitatem Veſtram eſſent, ea ſententia, quæ authoritatem nullam præſtaret. Vobis providendum eſt, ne, quod tandem magna contentione, veſtri cauſa expreſſimus, inſuper habeatis. Sin ita viſum fuerit, ſi tantam ſinatis rei bene gerendæ opportunitatem corrumpi, pace veſtra dictum ſit, *hæc non erit Veſtra Pax.* Compoſitis cæteris Europæ partibus, ſola Germania de ſtatu dejecta, non tantum *a ſoluto legibus Imperatore*, ſed etiam, ut e re Hiſpanorum fuerit, ab extremis Gadibus, aut bellandi aut quieſcendi ſuſpenſas habebit rationes. Itaque negotium Germanorum imprimis agitur. Quanto ſuo malo, quam miſeranda patriæ calamitate, ſummum illud in Imperio imperium ipſis ſteterit, ſuperfluum eſt eloqui; Experti ſunt, & Pragenſis Pax fidem facit. Si vocatis, ut par erat, omnibus Imperii Principibus, inſtituta fuiſſet illa tractatio, profecto liberæ graveſque ſententiæ dictæ fuiſſent, & incendium iſtud, quo Germania finitimæque Provinciæ arſerunt, quodque hodie ne ruiná quidem reſtinguitur, nunquam foret excitatum. Senſiſſent, qua pollent, prudentia, Ordines, ſub nomine ejuſmodi Pacis irritamenta belli latere, ut docuit eventus; qua pollent authoritate, monuiſſent, avertiſſentque. Tot malis ac triſti experientiâ edoctos vix credimus, ſeſe rurſum præteriri paſſuros, in hoc maxime loco, ubi de ſumma rerum agitur. Nec ſi liceat ipſis per Imperatorem, & quidem facile licebit, alibi ſeorſim Collegium habere, nullius, quæ hic gerentur, inſciis & inconſultis, ſalva dignitate conſentient. Moti ſcilicet celeberrimo Conventu tanti Principes, in loco peregrino ſtarent, additamentum Partium. Sed non ſolum in eo vertitur Dignitas; Vana illa ſint, & transmittantur! De Jure, de Fortunis res eſt. Magnis itineribus hinc diſſiti, inania rerum ad ipſos perferrentur, arcanorum ignari, neque ſincerum quidquam audirent, quod aliter, quam eſt, referri ipſis alterius intereſſet. Nimirum in tantis & impeditiſſimis negotiis os ori admovendum eſt, omnia coram adminiſtranda: Internunciis, epiſtolis, relationibus quodcumque lubitum eſt, interpolatur facile adulteraturque. Animadvertant denique, in peculiaria illa paucorumque Comitia, gratiam facile irrepere, (ſordibus enim ibi eſſe locum, vix quiſquam ſuſpicari audeat) Utut ſit, omnia Imperatoris arbitratu gerantur, neceſſe eſt. Quod non perinde uſu venit in majoribus Comitiis, ubi numerus & authoritas æquitati ſuffragantur, veritatem in aperta luce collocant. Quæ quidem etſi aliter, quam veremur caſura, nullus præſtare poſſit, quis moram penſabit Pacis tantopere concupitæ! Ejus miros amores cum profiteantur Cæſariani, non eſt cur ad ambages confugiant, quæ neceſſario ſuccidanea & ſubordinata illa Comitia conſequentur. 1644. Junius.

Poſtremo, quis non jure metuat, ne inter longiores moras, ex ſubitis armorum caſibus, nova conſilia capiantur, quibus negotium pacis omnino intercidat.

Hæc ſunt, Celſiſſime Princeps, quæ ex munere nobis impoſito Celſitudini Veſtræ ſignificata oportuit, pro publico quidem, at ſingulari Imperii Principum bono, ſi ſerio animum adjecerint. Sin autem cunctatione ſua, quod abſit, vel adverſariorum artibus fiat, ut præſentiſſimam opem ferenti, eoſque in partem victoriarum vocanti amiciſſimo Regi non auſcultent,

1644. Junius. fruſtra poſthac, errore an culpa amiſſum Imperii decus quæſierint; fruſtra Auream Bullam, Conſtitutiones Imperiales, Transactionem Paſſavienſem; fruſtra Capitulationem & Sacramenta Cæſarum, aut Sanctionem Pragmaticam, obſoleta nomina, imploraverint. Unius Domus patrimonium erit Germania; & quo Bohemia fato, primarium Imperii membrum, eodem utique totum Imperii Corpus corruet. Denique ſic habeat Celſitudo Veſtra & quotquot eſtis Germaniæ Principes, priſtinam Dignitatem, Jura, Libertatem, aut hic recuperanda eſſe aut nullibi; talique impoſterum fortuna uſuros, qualem ſibi, communicatis nobiſcum conſiliis, in hoc Chriſtiani Orbis Senatu, fecerint. Dab. Monaſterii in Weſtphalia die 6. Aprilis 1644. 1644. Junius.

Celſitudini Veſtræ

Ad officia paratiſſimi

Claudius de Meſmes. Servien.

Das Neben-Schreiben der Frantzöſiſchen Plenipotentiarien, an den Deputations-Convent zu Franckfurth, iſt in der Holländiſchen Überſetzung folgender maſſen zu leſen:

Groot-Achtbaere, Doorluchtige ende Hoog-Gebooren Vorſten.

Frantzöſiſches Schreiben an den Deputations-Convent zu Franckfurth.

Wy ſenden U. E. Hoogheden ſoodanigen Brief van inhout, als wy aen yder der Rycks-Vorſten gheſchreven hebben: aen U. E. ſeggen wy, de welcke tot Franckfort van ſeer wichtige Saken ſyt Raet houdende; doch dar is geen Conſultatie ghewichtiger, als die de materie van Staet ende van der Fortuynen betreft, maer geene die korter is, ten ſy, dat yder van U. E. allen op ſyn houde ſy, ende ſich wachte, zoo ſal der ſeer veel van de Digniteyt en Vryheyt verlooren gaen. Hier moet ghy lieden dan op letten, te verſchynen tot Munſter in Weſtfalen, om de gemeene Vrede te verhandelen, in het welcke het behoudt van Duytſchland ſoo ſeer gelegen is; gebruyckende daer toe als Aucteur ende Helper, den Alder-Chriſtelyckſten Koningh, het welcke van ons geoffereert wert. Doch onſen Aldergrootſten Koningh, hoe wel hy de Duytſche Societeyt hoog acht, en dringt echter ſoo hert niet aen om U. E. Tegenwordigheyt, als of hy die ſelvighe niet en ſoude kunnen miſſen. Hy, die ſoo groote macht en ryckdommen heeft, die ſoo veel treffelycke Victorien gehadt heeft, ende ten vornaemſten, die ſich vertrouwet op de Godlycke Voorſienigheyt, en heeft ſo veel Beſchermers niet van noden; U. E. Hoogheden ſtaet toe te voorſien, dat ghy lieden in't herſtellen van uwe Saeken ſoo groote Borghe als hy is, maeckt daer by te hebben. Wy belooven in deſe ſaecke onſe ſtudie en vlyt, en in alles waer U. E. kunnen eenige byſtant doen. Geſcheven uyt Munſter in Weſtfalen, den ſeſten April Anno MDCXLIV.

Uwer Hoogheden

Dienſtwilligſte

Claudius de Meſmes. Servien.

Het *Opſchrift* was aldus:

A Meſſieurs, Meſſieurs les Electeurs, Princes Eſtats du Sainct Empire, aſſemblées à Francfort.

Das

1644. Junius. Das Schreiben an die Stadt Nürnberg, welches das Circulare begleitete, war dieſes Innhalts: 1644. Junius,

Ampliſſimi & Spectabiles Domini.

Frantzöſiſches Schreiben an die Stadt Nürnberg.

Qualem in Imperii Conſeſſu honeſtiſſimum locum tenetis, quæque Veſtra debet eſſe cautio in tuendis Imperii Legibus, illa Nos admonent, ut annexæ Literæ Vobis etiam mittantur. Neque hac fortaſſe epiſtola compellandi eratis, quibus unum idemque cum cœteris Imperii Ordinibus Jus eſt ſedendi in Comitiis dicendæque ſententiæ. Aſt ſingulari quodam ſtudio jam pridem Vos Gallia Noſtra complectitur, resque liberarum Civitatum in hoc Pacificationis negotio, ad præcipuas curas Noſtras pertinere, Rex Chriſtianiſſimus voluit. Ideo ſeorſim quoque ſcribere viſum eſt, cum, ut officii erga Vos Noſtri conſtet Vobis ratio; tum vero, ut inprimis intelligatis, quis Regi animus, quæve ſententia ſit in diſceptandis hisce controverſiis. Nimirum re factoque comprobabit, paternæ gloriæ in illa ætate æmulus, omnia magnanimi Parentis conſilia huc ſpectaſſe, ut Pax publica conſtituatur reddita Germaniæ libertate. Hujus cum apud Vos non inanis quædam ſpecies, quemadmodum alibi, remanſerit, eo impenſius niti decet, ut integra illibataque permaneat, ſatagente Magno Principe, qui Civitatibus Veſtris non ſolum bene velit, ſed & benefacere nunc maxime poteſt. Itaque Vos hic propediem expectamus; Adeſte frequentes; Experiemini, quam diligentes ſimus,

Ampliſſimis Dominationibus Veſtris

Monaſterii in Weſtphaliâ die 6. Aprilis 1644.

Amici ad officia parati

Claudius de Meſmes. Servien.

§. LXIV.

Von Kayſerl. Seite wird das Frantzöſ. Schreiben vor eine famoſe Schrifft declariret.

So angenehm und zierlich aber dieſes Frantzöſiſche Circular-Schreiben geſtellet geweſen; So ward es doch an dem Kayſerlichen Hoff dermaſſen übel empfunden, daß man es vor eine famoſe Läſter-Schrifft, wordurch die getreuen Reichs-Stände gegen Ihre Kayſerliche Majeſtät aufgewiegelt werden wollten, und als eine Schrifft, worinnen die Kayſerliche Hoheit, Ehre und Reputation, auch die Churfürſtliche Præeminentz, Amt, Stand und Weſen läſterlich angegriffen wären, angeſehen, und als eine violation der Præliminarien geachtet hat.

Wie die Kayſerl. Geſandten zu Münſter ſich dabey aufführen ſollen.

Dieſerwegen ward den Geſandten zu Münſter anbefohlen, eine nachdrückliche Ahndung bey den Mediatoribus, wegen ſolches von den Frantzoſen ad Status Imperii erlaſſenen Schreibens einzubringen, und dabey anzuzeigen, daß ſie Befehl hätten, ſich aller Viſiten und Curialien gegen die Frantzoſen, bis auf weitern Befehl, zu enthalten, weil ſelbige ſich nicht geleitlich aufgeführet, ſondern mitten auf des Reichs Boden, gleich bey ihrer Ankunfft, einen feindſeeligen Actum zu Schulden gebracht hätten. Uber dem haben Ihro Kayſerliche Majeſtät nicht nur ein ausführliches und treffliches Gegen-Circulare unterm 14. Jun. an alle Reichs-Stände abgelaſſen, ſondern auch Dero Commiſſarien zu Franckfurt aufgegeben, in Conformität deſſen, durch eine eigene Propoſition von dem Deputations-Convent daſelbſt, ein Gutachten zu erfordern, wie ſowol wieder ſolche famoſe Schrifft, als auch gegen die Auctores ein Reſentiment genommen werden möge. Der Innhalt des citirten Kayſerlichen Schreibens war folgender Geſtalt abgefaſſet:

Der Kayſer läſt ein Gegen-Circulare ab, und verlanget ein Gutachten von dem Franckfurter Convent.

Wir FERDINAND der Dritte, von GOttes Gnaden, erwehlter Römiſcher Kayſer, zu allen Zeiten Mehrer des Reichs, ꝛc.

Ihro Kayſerlichen Majeſtät Circular-Schreiben gegen das Frantzöſiſche.

Ehrwürdiger Fürſt, lieber Andächtiger. Wir ſtellen in keinen Zweiffel, deiner Andacht ſey überflüßig bekannt, was maſſen Wir Uns ſeither unſerer angetretenen

nen